

---

JOHANNESBURGO – Subcomité del ALAC sobre difusión externa y participación

Martes, 27 de junio de 2017 - 11:30 a 12:30 JNB

ICANN59 | Johannesburgo, Sudáfrica

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Buenos días a todos. Soy presidente del subcomité de difusión externa y participación de ALAC. En esta sesión quiero compartir con ustedes actividades recientes del subcomité, o también O&E, como lo llamamos para abreviar. Vamos a hacer las actualizaciones de las RALO y un poco de lo que pasó en el año fiscal 18 en el área de difusión externa y participación. Tenemos una presentación. Vamos a comenzar con la presentación del subcomité. Próxima diapositiva. La siguiente. La siguiente.

El subcomité de difusión externa y participación se centra en dos cosas. Difusión externa, para llegar a los nuevos miembros posibles de la comunidad At-Large y la participación, para involucrar a los miembros nuevos y existentes de la comunidad At-Large. Trabajamos con la comunidad para que las estrategias se implementen. Tenemos una página wiki. Si les interesan nuestras actividades pueden unirse al grupo enviando un mail al personal.

Tenemos cuatro copresidentes de las distintas regiones. Dos de los copresidentes están ausentes por conflictos con otras sesiones. Olivier Crépin-Leblond, de EURALO y Maureen Hilyard,

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

de APRALO. Daniel Nanghaka de AFRALO está participando remotamente. Glenn McKnight es el copresidente de la región norteamericana y yo soy copresidente de la región de América Latina y el Caribe.

La siguiente diapositiva cuenta un poquito la historia de la difusión externa y la participación. No se ve muy claro quizá desde atrás. La siguiente. Esta es una imagen de la membresía en las regiones. Tenemos muchas personas de todas las RALO involucradas en difusión externa y participación. África, América Latina y el Caribe, es un número significativo, que es una muy buen noticia. La siguiente.

Ahora les voy a hacer un resumen de las actividades recientes del subcomité de O&E de ALAC. Para que sepan cuánto trabajo hicimos, tuvimos 15 llamadas en el 2016 y 6 a la fecha de hoy de 2017. Esa es una indicación de nuestra actividad. Tenemos servicios de interpretación al español y al francés en las llamadas. Todos son bienvenidos a participar o incluso a escuchar como observadores.

Evaluamos desarrollar una propuesta de presupuesto del año fiscal 18 para difusión externa y participación para aumentar el conocimiento de At-Large en el IGF 2017. También lo detallaremos en el día de hoy más adelante. También elaboramos una propuesta de At-Large para el IGF. Esta

---

propuesta no fue aprobada por el IGF. Tuvimos varias llamadas de difusión externa y participación para eventos de difusión externa de ICANN en Copenhague, en coordinación con el liderazgo de EURALO. Glenn McKnight lideró la elaboración de la guía de At-Large para la reunión de ICANN en Copenhague. Glenn, veo que has levantado la mano.

GLENN MCKNIGHT:

Quiero pasar a la diapositiva anterior. Quería decir que propusimos en el presupuesto dos cosas. Uno, la sesión en el IGF que la presentamos, como decía Dev. Lo segundo, el NCUC tuvo una mesa de difusión externa en el IGF. Esa es una historia de éxito. Esa propuesta la presentamos en mayo y fue aprobada. Deberíamos esperar una mesa en el IGF que será en Ginebra el 17 de diciembre.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Glenn, por la actualización. Vamos a la siguiente.

Hemos estado trabajando en el abordaje y los documentos para la incorporación de la comunidad At-Large. En las últimas semanas tuvimos también llamadas sobre los eventos de difusión externa para esta reunión de la ICANN 59 en Johannesburgo. También dispusimos un espacio para que las RALO puedan elaborar sus planes de difusión externa bajo el programa CROPP, que es un programa de la ICANN por el cual las

---

RALO presentan solicitudes de fondos para viajar a eventos para hacer actividades de difusión. Es un programa estructurado. Las propuestas de difusión externa tienen que presentarse ahora para eventos de principios de agosto. Hay un plazo. Por eso trabajamos en estos planes.

También hemos trabajado en la actualización de la herramienta de análisis de partes interesadas que es un análisis que nos permite encontrar la participación de los miembros de ICANN en los distintos grupos. Elegimos un país. Sabemos cuántos fellows hay, cuáles son los representantes ante ALAC o ante el GAC, etc. No voy a presentar esta herramienta en esta sesión pero, si les interesa, lo puedo hacer después.

Por último, evaluamos hacer un seguimiento de los eventos de difusión externa a través de calendarios. Todos tenemos calendarios y los ponemos a través de credenciales con permisos de edición de la wiki. No los ponemos públicos obviamente porque no queremos que cualquiera ponga cualquier cosa. Es como darle a otro la contraseña del correo. Hay que entrar a la wiki para ver el vínculo y poder actualizar los calendarios. La siguiente. Pueden encontrar más información en nuestra página wiki. La siguiente.

Ahora, las actividades de difusión externa y participación de At-Large y RALO. Me complace ver que hay tantas actividades,

---

tantas viñetas. Les pido por favor que no usen demasiado tiempo. Tres minutos por región. Empecemos con AFRALO. Creo que Daniel está en el bridge telefónico remoto. Daniel. Daniel, si puede hablar, tiene la palabra. Sea breve. Tres minutos.

DANIEL NANGHAKA: ¿Pueden oírme?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, podemos.

DANIEL NANGHAKA: Gracias. En el año fiscal 17 tuvimos distintas actividades. Empezamos con la cumbre de Nairobi, con una significativa representación. También tuvimos una participación en la ceremonia de apertura. En la cumbre participaron varios miembros. Presentaron información sobre cómo participar en las distintas actividades de la ICANN. En especial la participación en ICANN At-Large y en AFRALO. Estuvimos en la reunión de AfriNIC que se hizo en Mauricio. El presidente, Tijani, y yo estuvimos ahí. Participamos del debate. También tuvimos una participación de alto nivel de consideración de la comunidad de números africana. Hubo una reunión para discutir el memorándum de entendimiento entre AFRALO y AfriNIC que se firmará aquí, en Johannesburgo. Algo importante que se hizo en

---

Mauricio también fue un análisis de la participación de estudiantes, que también está pasando en Johannesburgo. Me complace informarles de esto.

AFRALO ha visto un aumento importante del número de ALS de la región. Les puedo contar con placer que AFRALO ha tenido una asamblea general. Varias ALS están ahora en Johannesburgo y pueden conocerse y participar de los procesos de PDP. También me complace contarles que antes de venir a Johannesburgo, a través de Tijani hubo un par de webinars que se hicieron con las ALS africanas. Después de los webinars, las ALS se dividieron en cuatro grupos de trabajo. Tuvieron reuniones que ahora están en Johannesburgo. También puedo contarles que en esta reunión AFRALO participará de la reunión de AfriNIC en Botsuana, donde AFRALO tuvo un stand. Creo que este es el informe breve de AFRALO. Eso es todo. También participó en la cumbre del Congo de AfriNIC. Eso es todo, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Daniel. Veo a Aziz en la sala. No sé si usted quiere contarnos algo de lo que está pasando en Johannesburgo. Sé que son muchas las actividades que están teniendo lugar. Aziz.

AZIZ HILALI:

Gracias, Dev. Voy a hablar en francés. Quiero empezar por corregir una cifra que dio Daniel. El número de ALS. En este momento somos 52 y 2 a la espera de convertirse en ALS. Se duplicaron gracias al evento de sensibilización y de participación en eventos africanos como AfriNIC. Se duplicó. En relación con lo que dijo Daniel quiero agregar que con respecto a la sensibilización tuvimos un evento en Durban que fue muy bien. Tener a profesores universitarios viniendo a nosotros y a las universidades, es parte del trabajo de ALAC, trabajar con las universidades para explicar a los estudiantes cómo funciona ICANN, cómo involucrarse más en estos temas. Hicimos venir a representantes de las universidades del sur de Zimbabue y repetimos lo mismo en Marrakech. En Marrakech, y Daniel estuvo allí, estuvimos en la universidad. Había muchísimos estudiantes con preguntas muy interesantes. Lo repetimos en Johannesburgo ayer, donde hicimos venir a estudiantes de la Universidad de Johannesburgo. Lo que lamento es que no había demasiados representantes del subcomité de difusión externa y participación como para intervenir y hablar de lo que hacemos. Lo que quiero agregar, para no tomar más tiempo, es que planeamos ir a la universidad porque ahí es donde podemos encontrar más jóvenes involucrados a futuro en el desarrollo de la ICANN.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Aziz. Gracias también a Daniel, por el resumen de AFRALO. No veo más manos o preguntas. Pasamos por todas las RALO y después preguntamos si hay más pregunta. El que sigue es APRALO. ¿Satisfacción? Sí, veo que hay una pregunta. ¿Usted tiene una pregunta? Adelante.

REMMY NWEKE: Soy Remmy. Quería preguntar, en el comité en AFRALO, ¿hay algún motivo para la concentración en las relaciones con AfriNIC? Gran parte de las acciones de difusión todas tienen que ver con AfriNIC. Aun cuando pienso que es necesario tener relaciones con AfriNIC, quizá deberíamos ampliar la colaboración con otras ALS porque las ALS están diseminadas en el continente, en los distintos niveles de país o IGF, pero no está reflejado aquí. Es importante tener esto en cuenta. A lo mejor saber qué hacen las ALS. Aprender. No veo en la agenda un punto para otros asuntos pero hay una sesión de preguntas. Tengo muchas preguntas que hacer.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. La siguiente es la región Asia-Pacífico. Perdón, Aziz, adelante.

---

AZIZ HILALI: Quiero responder rápidamente a Remmy. Habrá una renovación del memorándum de entendimiento entre AFRALO y AfriNIC. Por eso trabajamos tan estrechamente con AfriNIC. Debo señalar que somos la primera RALO que tiene esta asociación directa con AfriNIC. Todas las RALO en este momento tienen un acuerdo con la región. Trabajamos enormemente con ellos en muchos eventos y eventualmente en la reunión. Estamos presentes en el programa CROPP que mencionó Dev antes participando activamente en las actividades de AfriNIC y en general somos invitados a la ceremonia de apertura.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Aziz. Veo que hay una pregunta de Naveed.

NAVEED BIN RAIS: Es muy breve mi pregunta. Quería preguntar si hay datos sobre los resultados de estas acciones. Esta es solo una indicación de los esfuerzos emprendidos. ¿Cuáles son los datos, los resultados, qué nivel de éxito se obtuvo de estas acciones? Eso nos ayudaría a revisar nuestras propias acciones.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Buena pregunta. Quizá es algo que podemos tomar como una acción a concretar para hacer un seguimiento. Hacer un análisis y ver qué métricas se lograron en cada uno de estos

---

eventos. No vamos a tener tiempo de tratar estas métricas en esta sesión pero es una buena sugerencia. Lo tomamos como acción a concretar. Satish entonces, como no hay más preguntas, si usted nos puede dar una actualización sobre la región de Asia-Pacífico.

SATISH BABU:

Por favor, si pueden mostrar la siguiente diapositiva. Este es un resumen de las actividades y eventos de difusión externa de AFRALO. No lo voy a leer. Hay varias actividades de participación con APNIC. El IGF regional APSIG, que son las organizaciones de la región, y hemos participado en las reuniones de APNIC y APRICOT. Como nueva acción el año pasado tuvimos dos programas nuevos. Uno es APIGA. APIGA es la Academia de Gobernanza de Internet de Asia-Pacífico, que está en Seúl, Corea del Sur. Es una iniciativa de la ICANN. La primera edición, de hecho, fue el año pasado. Participamos en ella. Tuvimos el primer IGF en Palestina. Tuvimos la primera Escuela de Gobernanza de Internet de India, justo antes de la reunión de Hyderabad, con muy buen feedback después en la reunión en Hyderabad.

Mi lista es un poquito diferente de esta. Hicimos un primer contacto con Beijing el año pasado. Financiado por la ALS local, de hecho, cuatro de nosotros fuimos a Beijing para hablar con la

---

Internet Society de China. No es como ISOC. Es una organización puramente china. Tienen una estructura levemente diferente. Nosotros dijimos. “Vamos a ir a visitarlos a ver cómo funcionan”. Estuvimos en el evento anual de China e interactuamos estrechamente con la Internet Society china. Son ALS muy activas.

Ahora voy a mi lista, que es un informe que también está en el sitio web. Tuvimos dos reuniones de APNIC el año pasado. En el IGF del año pasado de México hubo dos talleres aprobados ahí. Este es un taller que también se aprobó en el IGF. Luego los programas regulares están en curso en las reuniones ICANN, de lo que no les voy a dar demasiados detalles. El IGF regional es un evento de múltiples partes interesadas bastante grande. APRALO se ha dividido en múltiples sesiones. APSIG es nuevo. Es una Escuela de Gobernanza de Internet de la región que apoya las escuelas nacionales. Somos parte de la organización. Hay miembros que han estado presentes en estos distintos eventos. El último comentario es que Maureen es parte del Consejo de .NGO.

Este informe está disponible en el plan estratégico de difusión externa y participación. Tenemos el del año pasado y también el del año actual. El último punto con respecto a lo que dijo el señor antes, qué métricas se usan para hacer un seguimiento del nivel de éxito, creo que es un aspecto muy importante. En este

---

momento no hacemos un seguimiento en este sentido. Para todos los eventos de los informes sí se hace un seguimiento pero no los consolidamos y quizá es importante consolidarlo para poder evaluar mejor. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Satish. Veo que han tenido una participación bastante activa en los eventos del IGF. También abordamos cada vez más el tema de las métricas. Quizá la difusión externa y participación tenga que crear una especie de formulario para poder enviar los informes. Ya lo hemos hecho y quizá podamos hacer algo similar para este grupo, para poder plasmar todos los esfuerzos de difusión y participación. Veo que no hay manos levantadas. Vamos a pasar a la siguiente presentación. EURALO, Wolf tiene la palabra.

WOLF LUDWIG: Gracias, Dev. Yo trataré de ser lo más breve posible. Como muchos de ustedes ya saben, el interés de EURALO durante el año ha sido la gobernanza de Internet y los eventos relacionados. Desde hace un tiempo, EURALO es un portador, una organización portadora y un socio institucional de EuroDIG, que es un evento importante y que se llevó a cabo a comienzos de junio en Tallin, Estonia. Celebró su décimo aniversario EuroDIG.

---

Desde mi punto de vista, y sobre la base de los aportes que he recibido de varios colegas, este fue el mejor y más importante evento EuroDIG, el mejor organizado, que hemos tenido a nivel organizacional, a nivel de los programas. Pudimos atraer la atención de dos ministros de países europeos y también a varios ministros que incluían su participación en paneles. Fue un hito. Vamos a decirlo de esta manera. Siempre es un buen esfuerzo poder participar en todo el proceso.

EuroDIG no es solamente una conferencia. Es un proceso que dura todo el año. Es un proceso ascendente que aborda diferentes cuestiones, establece programas, etc. Olivier Crépin-Leblond es el presidente de EURALO. También es uno de los expertos de EuroDIG. Él es miembro de la junta directiva. Estamos trabajando muy de cerca en este sentido. También nos focalizamos en los candidatos del CROPP este año nuevamente. Hay cinco personas que enviamos a Tallin. Estaba la cabina de la ICANN en el hall de la conferencia. Hubo oradores destacados. Nuestros líderes regionales como por ejemplo el vicepresidente Jean Jacques Sahel estuvieron presentes. Se hizo mucha difusión. Se distribuyeron folletos. Nosotros llevamos a Tallin gran cantidad de información. Hay mucha gente nueva en Europa que asiste a la reunión de EuroDIG en primer lugar y que no conoce mucho sobre la ICANN o sobre EURALO. Nosotros aprovechamos la oportunidad para hablar al respecto, para

---

explicarles que tenían que acercarse y también para poder obtener aportes durante las próximas semanas.

Básicamente, esta fue una parte muy importante de nuestro trabajo de difusión para este año. La siguiente oportunidad será la Escuela Europea de Gobernanza de Internet de Verano, que se lleva a cabo en Alemania todos los años y que está organizada por Sandra Hoferichter. Olivier Crépin-Leblond es un miembro facultativo así que también es una buena oportunidad. Se va a llevar a cabo dentro de dos semanas. Será una buena oportunidad para hacer más difusión.

A comienzos de este año tuvimos diferentes oportunidades. Tuvimos la conferencia de ARIN en Bruselas. Bastiaan Goslings, uno de nuestros miembros, participó. No fue cubierto por el programa CROPP pero, de todas maneras, nos pudimos efectuar nuestra presentación y no olvidar que este es un evento de política importante organizado en forma anual en Berlín y es el evento Re:publica que concentra a unas 8000 personas que se reúnen en este evento denominado Re:publica durante una semana. Aquí se debaten contexto y políticas. Se lleva a cabo básicamente en idioma alemán. Muchas de las sesiones también ahora se llevan a cabo en inglés. Muchos de nuestros miembros de Berlín como Annette Mühlberg estuvieron presentes en ese evento. Hacemos nuestro mejor esfuerzo para poder optimizar toda oportunidad de difusión en Europa. Gracias.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Wolf. ¿Algún comentario? ¿Alguna pregunta que quieran hacer? Bien. Quisiera hacer una observación. Hay un equipo de trabajo de participación en EURALO y quería repetir lo que se dijo en otra llamada. Sería interesante que también participara con las estructuras de At-Large. En lugar de llenar las casillas de correo electrónico con mensajes cuando hay que efectuar un comentario público se pueden hacer encuestas cuando surge un tema en particular. Creo que en el caso del WHOIS ustedes contactaron directamente a las personas para hacerlo. Quizá esto sea algo que todas las RALO tengan que considerar también. Simplemente quería comentar eso. Adelante, por favor.

REMMY NWEKE: Gracias, señor Presidente. Soy Remmy. Me gustaría saber lo siguiente. En la creación del equipo de tareas para la participación de las ALS, ¿qué términos de referencia brindan ustedes o qué requisitos brindan? Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, digamos que implica un esfuerzo mucho mayor. Esto comenzó hace unos años. Creo que fue allá por el 2013 cuando tuvimos una asamblea general en Lisboa y tratamos de ver

---

cuáles eran los temas clave dentro del ámbito de la ICANN que tenían una relevancia particular para las ALS de EURALO. Por supuesto, nos dimos cuenta de que la privacidad y la protección de datos es un tópico fundamental para la sensibilidad europea y que hubo un acuerdo unánime sobre estas cuestiones de protección de datos, privacidad y libertad de expresión. Se determinó que estos tenían que estar dentro de los cinco temas principales.

Luego de haber acordado estos cinco tópicos, el siguiente paso fue la encuesta realizada por Yrjö Länsipuro. Él envió esta encuesta a todos los miembros y la idea era que las ALS dieran uno, dos o tres o cinco tópicos para que explicaran cuál era el contexto local que tenían en ese momento a nivel nacional. Nosotros abordábamos ciertos tópicos pero luego lo que hacíamos era recabar el aporte de las ALS y ahora tenemos una mejor idea de cuál es la experiencia o el conocimiento de nuestros miembros. Cuando surge una cuestión, nosotros directamente se las podemos derivar a estos miembros y siempre los instamos, los invitamos a que participen y los invitamos a que redacten declaraciones para EURALO y para que EURALO también se las pueda enviar a ALAC tal como lo hicimos en la última oportunidad dentro de otros contextos.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tijani, ¿quiere hacer un comentario?

TIJANI BEN JEMAA: Me gustaría disculparme por llegar tarde. Tenía un conflicto de agenda. No sé si estoy interviniendo correctamente, en el momento correcto. Si están debatiendo las actividades de EURALO, no es el momento correcto pero me gustaría comentar algo especialmente sobre la presentación.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Quizá lo podemos hacer en el punto de otros asuntos, si le parece. Podemos volver a los informes y a la agenda y lo abordamos, si es que podemos terminar con el tema, por supuesto.

TIJANI BEN JEMAA: Bien.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. El siguiente será LACRALO. No sé si Humberto o Maritza quisieran tomar la palabra, quisieran acotar algo.

HUMBERTO CARRASCO: Voy a hablar en español. Muchas gracias. Solamente voy a hacer énfasis en el MOU que se firmó con LACNIC, que fue, a nuestro

---

juicio, un gran logro de la región. De alguna manera también significó una actividad de outreach que tuvo lugar en Foz de Iguazú. Nada más. Aparte de eso, vamos a seguir en virtud de este acuerdo con LACNIC trabajando en actividades tanto de género con LACNIC como en un programa que se llama On The Move, que nos va a permitir cumplir con nuestra actividad de outreach. Terminado lo anterior, te vuelvo a ceder la palabra, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Es un muy buen resumen, Humberto. Ha sido muy breve. Gracias. Ahora el próximo orador es NARALO. Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Me gustaría acotar algo sobre el comentario de [inaudible]. No sé si alguien leyó el informe del CROPP, que fue redactado por Robert. Él habla de los viajes y también de las métricas en relación a la cantidad de ALS que fueron reclutadas. Hay algo que parece faltar. Nosotros lo abordamos con nuestra RALO. Obviamente, sabemos que hay que hacer informes pero también hicimos un cuestionario de seguimiento y se lo enviamos a las personas que viajaban para preguntarles si hicieron un seguimiento. En cuanto a los esfuerzos de difusión externa, tuvimos éxito en reclutar una ALS nueva pero nuestro éxito también se basa en tener miembros no afiliados que son una

---

gran cantidad. Esto es gracias a estos esfuerzos, a John y Tom, y otras personas que van y participan en cada uno de estos eventos. Nuestro personal, nuestro grupo, se enfocó mucho en todo este tema.

Hubo un evento en Washington. No teníamos un stand pero dado que muchos de nosotros estábamos allí, además de [inaudible] y yo, Judith, Dustin de ISOC Washington, Joly de ISOC Nueva York. Teníamos un equipo bastante amplio. En cuanto al material, teníamos folletos que eran un tanto antiguos. Nosotros hicimos nuevos folletos pero están solo en formato electrónico. Realmente pudimos atraer la atención de varias personas. Utilizamos tarjetas personales. La conferencia de la ciudad se focalizó en los ccTLD. Un evento muy importante fue el evento de ARIN.

También se firmó un memorando de entendimiento. Sé que todos han firmado un memorando de entendimiento pero la pregunta es qué hacemos con eso, cómo se mejora la relación con el RIR. Lo que hicimos es que dentro del espacio de la ICANN, lo integramos con el evento de Nueva Orleans, que fue un evento de ARIN. Antes del evento de ARIN abordamos ciertos tópicos y, al terminar ese evento, todos volvieron a sus comunidades. Lo más importante de ese evento es que trabajamos con el personal. Es importante esto porque el personal tiene una responsabilidad muy importante en ayudarnos a realizar estos

---

eventos y también a capturar los tópicos que se abordan en estos eventos.

No solamente tenemos que hacer un trabajo previo de motivar a las personas sino que también hay que hacer un trabajo posterior que tiene que ver con el seguimiento de todos estos eventos. Lo mismo ocurre con las asambleas generales porque son eventos y esfuerzos tan importantes que así lo merecen. Algunas personas si no venían por ejemplo a nuestro stand, lo que hacíamos era salir y contactarlos. No hubo tantas personas como aquí pero puedo decir que tuvo un impacto muy importante. Alan también estaba presente. Creo que fue realmente exitoso. Además, quiero decir que en cuanto a las asambleas generales, creo que tendrían que considerar realizarlas con los RIR. Me gustaría también agradecer a Ariel por habernos soportado todo este tiempo. Me parece que fue un evento muy exitoso.

¿Qué puedo decirles de la participación? Tenemos 26 ALS que participaron en el evento. A veces la gente quiere que le den un viaje gratis y después desaparecen. En cuanto al tema de las RALO, nosotros hacemos un informe semestral y un informe anual. Esto funciona bastante bien. Considerando que tenemos unas 26 ALS, contamos con 22 personas que participan en las llamadas en teleconferencia. También participan muy activamente los grupos de trabajo. Estamos tratando de

---

actualizar la información como el folleto electrónico, las tarjetas personales y también quiero agradecer a Dev por esta inspiración que tiene que ver con los perfiles de ALAC. Yo lo he compartido con las ALS. Hay un perfil de cada una de las RALO y la gente así los conoce.

También enviamos dos encuestas. Una fue hace seis meses, donde intentábamos identificar cuál era el interés de las ALS para saber cuáles eran los tópicos que teníamos que tener en cuenta y que deberíamos abordar en la asamblea general. Al igual que EURALO, y gracias EURALO por haber tenido esta idea, nosotros utilizamos el correo electrónico para contactar a las personas y preguntarles, y tuvimos una tasa del 90% de respuesta.

También nos focalizamos en los temas e identificamos más de 100 personas de las ALS que están interesadas en diferentes tópicos. Con lo cual, el resultado ha sido muy bueno. En cuanto al plan estratégico, ¿puedo hablar? ¿No? ¿No quiere que hable del plan estratégico?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Nos quedan 15 minutos.

GLENN MCKNIGHT: Si quiere dejen de hablar.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Lo puede colocar en el chat. Gracias, Glenn. No veo que haya preguntas, lo cual es bueno porque no nos quedo tanto tiempo. Pasemos ahora al siguiente punto del orden del día, que tiene que ver con una actualización sobre la propuesta de difusión externa y participación para el IGF 2017. Como dije anteriormente, el equipo presentó a la ICANN una propuesta presupuestaria para el año fiscal 2018 de difusión externa y participación. También una para el IGF que todavía no ha sido aprobada.

Quizá no quedaba claro cuál era cuál pero, teniendo en cuenta lo que dijo el Departamento de Finanzas de la ICANN en la aprobación de la propuesta de difusión externa, ellos dijeron lo siguiente. Dijeron que se aprobaban dos viajes. Uno para el comité de difusión externa y otro para un miembro de ALAC. Había cuatro viajes para el año fiscal y cuatro aprobaciones pendientes para talleres. Incluso aunque esto no se aprobó, al menos hay una propuesta de APRALO que sí fue aprobada. Por lo tanto, tenemos este viaje o esta posibilidad de viaje disponible para nosotros. Por lo tanto, el próximo paso será ver de qué manera podemos crear sinergias con esta propuesta y con las propuestas de las RALO y quizá ver de qué manera lo podemos implementar. No tenemos que tomar la decisión ahora pero creo que es algo a tener en cuenta porque esto es algo en lo que

---

tenemos que pensar. Todavía tenemos la financiación y la propuesta para trabajar. Adelante, Wolf.

**WOLF LUDWIG:** Gracias. Con respecto a la planificación para el IGF, EURALO también presentó una propuesta de taller al MAG, que lamentablemente no fue aceptada. El próximo IGF estará casi frente a nuestra puerta. Será celebrado en Ginebra. Tengo confianza de que podamos encontrar otros medios. Vamos a coordinar con el personal de At-Large qué más podemos hacer. De todas formas, vamos a estar en Ginebra. Entre tres y cinco personas estarán ahí. Intentaremos aprovecharlo al máximo.

**DEV ANAND TEELUCKSINGH:** Gracias, Wolf. Como Glenn decía, tenemos un stand. Vamos a ver cómo organizar el tiempo para el stand y los materiales que se necesitan y el personal.

**NADIRA ALARAJ:** Nadira, de APRALO. Quería decir que tenemos un taller que fue aceptado. Algunos son del sur global, como Maritza, que es líder. Como organización individual, no tenemos apoyo para viajes. Me pregunto si existe la posibilidad de incluir en el presupuesto asignado si es posible para los que ya han sido aceptados. No sé cómo funciona.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Se desviaría de lo que ICANN apoya. No podemos agregar uno o más o menos. Tenemos que seguir las directrices específicas de finanzas, de lo que está aprobado en la propuesta. Usted, Wolf, dijo que habían presentado otra propuesta de taller. ¿Quiere decir algo más al respecto? ¿No? Quizá lo que podemos hacer, y tomarlo como acción a concretar, es que las propuestas en las que están participando los miembros de At-Large, quizá podamos coordinar cómo hacer el outreach para el IGF 17. Usted también, Wolf. Es en Europa. Sería más sencillo que asistan más ALS europeas. En las próximas llamadas podemos trabajar de una manera más estructurada quizá.

No hay más preguntas. Pasamos a la siguiente diapositiva. La podemos saltar. El siguiente punto trata del abordaje y los documentos para la incorporación de la comunidad At-Large. En lo que Isaac, Beran y yo hemos trabajado es en la elaboración de un abordaje estructurado de lo que sería el viaje de la parte interesada. Promover At-Large, entender más At-Large, luego ser parte de At-Large e involucrarse en At-Large. Personas que después traerían más personas a At-Large, como un ciclo de vida.

Los retos enfrentados a la hora de promover y entender qué es At-Large son los siguientes. ICANN es un ecosistema arcano.

---

Muchos acrónimos. Los usuarios finales no llegan a entender qué significan y tienen errores de concepto por eso no se aprecian las cuestiones involucradas. Como esto a mí no me afecta, ¿por qué tendría que preocuparme? Hablamos de superar estos retos.

Identificamos esta necesidad de elaborar un toolkit, una serie de herramientas disponibles a los miembros de At-Large para educar al público extenso. También para educar a los miembros dentro de sus organizaciones sobre cómo se manejan los temas dentro de la ICANN, disponible en línea y fuera de línea, para facilidad de uso y de acceso. También en varios idiomas. La anterior.

Lo que intentamos hacer es desarrollar una serie de presentaciones ordenadas. La primera es un punto de partida. Comience por aquí. Presenta distintos temas según la audiencia. La siguiente presentación es qué es el DNS, quién lo coordina e introducimos el concepto de qué es ICANN corporación e ICANN comunidad. El tercero habla de los retos y las cuestiones de política en el DNS. Ahí, los miembros de la comunidad de At-Large nuevos o posibles aprenden de los distintos temas de política de interés para la ICANN y así saben cómo involucrarse en estos temas. El último es una introducción de la comunidad At-Large. Habla de la comunidad At-Large, sus actividades principales, cómo participar. El último es cómo navegar en At-Large. Es para los miembros existentes, los desafíos de

---

participación, cómo usar Adobe Connect, qué es Adigo, ese tipo de cosas. Cómo encontrar información relevante en la wiki y demás, y cómo participar en las actividades de At-Large.

Elaboramos versiones borrador de cuatro de estos documentos. Las siguientes diapositivas ilustran brevemente estas diapositivas. Concebimos entonces focalizarnos en un plan de acción o en una estructura, dependiendo de quién sea el destinatario. Una persona del público general, un miembro de At-Large, alguien que recién entra a ICANN. Se cliquea en el vínculo y hay más información.

Con respecto a qué es el DNS, en lenguaje sencillo explica qué es el DNS, qué es una búsqueda en el DNS, cuál es el proceso y, por último, la comunidad ICANN. El siguiente, los aspectos más importantes de políticas. Este es un conjunto de diapositivas interactivo. Arriba a la izquierda hay 12 temas de políticas. Se cliquea en un recuadro, una diapositiva hace un resumen del tema con una serie de vídeos de los miembros de la comunidad At-Large que explican el tema. El siguiente explica por qué le debe importar al usuario final. La tercera diapositiva entonces decía por qué al usuario final le importan estos temas. El último dice cuál es el grupo de trabajo aplicable al tema, los antecedentes de los temas relacionados. El último es la introducción de At-Large.

---

Ustedes están familiarizados ya con estas diapositivas porque hemos trabajado con estas en nuestras sesiones con NextGen y los fellows. Las hemos venido desarrollando desde hace un tiempo. Aquí las incorporamos en grupos de diapositivas, en presentaciones de diapositivas. La siguiente. Lo que queremos ahora es que nos den sus opiniones sobre estas presentaciones. Las vamos a poner en la wiki de difusión externa y participación. Hay un vínculo con todos los documentos. Queremos que nos ayuden para refinar, pulir los conceptos. Así podemos plantear un abordaje estructurado de la manera correcta para después hacer presentaciones en línea, PDF, etc. Para facilitar a toda la comunidad At-Large el uso de estos documentos y abordajes. No sé si hay comentarios o preguntas. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Dev. El subcomité de difusión externa y participación, ¿es un subcomité o no lo es? Lo es. Entonces, cuando ponen este programa como un programa del subcomité, creo que está mal porque este programa no es para nada un programa de la comunidad. La comunidad no participó en la concepción del programa ni en la identificación de los materiales. Además, no tomamos conocimiento de esto hasta muy tarde. ¿Cómo podemos decir entonces que es un programa del subcomité? Es un programa piloto del personal. No estoy para nada criticando

---

el programa. Estoy diciendo que no es un programa de la comunidad. No es un programa del subcomité. Gracias.

DEVANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Tijani. Solo quiero decir que los documentos fueron hechos por los miembros del subcomité. Por ejemplo, para las cuestiones de políticas utilizamos los documentos que teníamos en el subcomité. Los tomamos y los presentamos de una manera más accesible en lugar de un único documento. Todo el contenido fue trabajado por los miembros del subcomité de difusión externa y participación. Yo entiendo que surgió el tema de la incorporación cuando se habló acerca de cómo avanzar.

TIJANI BEN JEMAA: No hablo de los contenidos presentados. Estoy hablando del programa de incorporación que no fue decidido por el subcomité. Perdón. Que no se diga que es un programa del subcomité. Eso es todo.

DEVANAND TEELUCKSINGH: Okey. Podría responder pero veo que hay otras preguntas. Primero Glenn. Adelante.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias por la presentación. Es la primera vez en ICANN para mí. Desde que estoy aquí, esta es una de las mejores presentaciones porque aquí veo exactamente cuáles son los temas, qué es lo que tenemos que ver. Yo creo que esta es una de las mejores cosas que pueden tener los que vienen por primera vez y que además podemos llevar a nuestras comunidades cuando queremos simplificar, como las siglas, los distintos temas, cómo buscar en ICANN. Si me preguntan a mí, este es un muy buen recurso que a mí me gustaría, en lo personal, llevarme a casa. Tener estas diapositivas. Explica lo que la gente quiere saber.

En la página online de AFRALO, hace meses o años que la visito y no entiendo muchas cosas. A veces me canso y lo dejo. Abandono la lucha. Ayer a la mañana precisamente nos hablaron de las distintas terminologías en una presentación y es muy engorroso. Tener materiales como estos, donde podamos explicar a un estudiante de una universidad, por ejemplo. Esto es muy interesante, incluso los aspectos más sencillos del DNS. Mucha gente no sabe qué es. Me gustaría tener más de estos materiales para llevar a mis comunidades, para explicar qué es todo esto porque hay gente que quiere entrar en la red de la comunidad y participar. Gracias.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Puedo recomendarle que se una al subcomité, entre a la página del subcomité y ahí los va a encontrar. Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Dos cosas. Primero quiero responder a sus comentarios y gracias, estoy de acuerdo en que trabajamos mucho para que el grupo de trabajo pueda responsabilizarse ante la comunidad. Con respecto a los materiales, en particular lo que hicimos Maureen y yo, todos los materiales que eran PDF o diapositivas, todo lo que vieron en creación de capacidades lo convertimos en un e-book. Tenemos una estantería, no sé cuántos materiales. Todo lo que ustedes hicieron en incorporación lo convertimos en un e-book. Maureen hizo un muy buen material, con las buenas cosas que tiene creación de capacidades. Ese es otro recurso que podemos compartir.

Quiero preguntarle directamente a Tijani ahora. Estoy tratando de entender el propósito de su comentario. ¿Usted considera que lo que vimos en la última parte no corresponde a este comité? Sé que no está en desacuerdo con el contenido. ¿Es correcto decir que usted piensa que este no es el lugar adecuado?

---

TIJANI BEN JEMAA: Yo empecé diciendo que no estaba hablando mal del programa. Es un buen programa pero cuando ustedes lo presentan como programa del subcomité, está mal. Este programa comenzó creo que fue antes de Marrakech. El subcomité ni siquiera lo conocía. Este programa ya estaba en curso y ya funcionaba sin ningún aporte del subcomité. El resultado es muy bueno. No veo nada malo en él. Alentamos seguir mejorándolo pero no podemos presentarlo como un programa del subcomité.

Para usted, señora [inaudible], hay muchísimo material que usted puede usar. Este es uno de los mejores. Hay otros materiales muy buenos. Todos los webinars de creación de capacidades están en ICANN Learn como cursos. Son muy fáciles de usar. Simplemente, regístrese y ahí encontrará muchísima información y conocimiento. Este también es uno de los mejores recursos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tenemos poco tiempo. Aziz, tiene que ser breve su intervención.

AZIZ HILALI: ¿Me pueden oír? Voy a hablar en francés. Si usted es nueva en AFRALO y en la ALS, para responder a lo que usted decía, si usted es una ALS nueva con nosotros y se refirió a las actividades que hacemos, quiero recordarle a usted y a todos, no sé si estuvo allí,

---

pero organizamos varios seminarios web y sesiones antes de Johannesburgo para preparar a la gente que venía a Johannesburgo, para explicarles las siglas, qué es ICANN, para no perder tiempo aquí buscando los lugares. Somos 52 ALS. A nuestros webinars vinieron 10 ALS. Por favor, participe de los webinars. Sé que usted es una profesora, una doctora universitaria. Es un recurso fantástico en los webinars.

Tijani, nosotros discutimos siempre con Tijani. Decimos que tenemos la incorporación, se eligen las ALS en África y me sorprendió ver que se eligió una ALS africana sin ir por la comunidad. No era incorporación. Era un proyecto piloto sobre una ALS africana. Me sorprende saber que nadie fue consultado en la comunidad. Somos muy sensibles.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Aziz. Janice, ¿quiere tomar la palabra?

JANICE DOUMA-LANGE: Es muy raro que yo use la palabra en una sesión de comunidades. Creo que lo he hecho 10 veces en 10 años. Esto para mí es muy importante. Como gerente de difusión y participación en la organización ICANN, todos estamos buscando el mismo resultado. Estamos todos aquí para encontrar la manera correcta de llegar a una población diversa. Queremos

---

relacionarnos hacia dentro y hacia fuera. Tenemos gente dentro de ICANN que no entiende cómo involucrarse más profundamente. Eso es difusión interna. Trabajamos mucho con la base de exbecarios, con los exfellows, para revitalizarlos, saber dónde están las brechas, qué dejamos sin cubrir con ellos. No solo a través del idioma o de los textos sino con presentaciones, focalizando los públicos, tener la información en el lugar correcto.

Habiendo dicho esto, quiero hablar del programa de incorporación piloto. Yo fui la facilitadora del lado del personal. Este programa nació de la comunidad. Es muy importante. Nació de un debate con Fadi en la ICANN 49 y 51 por el desafío que tenía la organización de ayudar a toda la comunidad, no solo At-Large sino a toda la comunidad, de cómo retener a la gente, cómo hacer que la gente venga, participe y se quede. Se hizo un pedido al departamento de responsabilidad y desarrollo de políticas que ahora va a cambiar su nombre por apoyo de responsabilidad pública a partir de julio para tratar un poco más lo que estamos haciendo. Fui incluido al comienzo del programa un dato de enlace para políticas de cada grupo, de cada unidad.

Como recordarán, Fadi quería que todo fuera muy rápido. De At-Large, Heidi fue consultada para que comenzara este programa de mentoreo. Se pidió que se seleccionara una persona experimentada de la comunidad y alguien relativamente nuevo

---

que pudiera desarrollar documentos basados en conocimientos de gente experimentada y recién llegada también.

No tenía como propósito de ninguna manera convertirse en un programa privado o que no estuviera en manos de la comunidad en general. Esa no era la intención. Tomamos conocimiento en los últimos meses de que esa fue la intención percibida o que se pensaba que eso era lo que se quería que ocurriera, pero quiero que quede claro que queremos proteger a las distintas comunidades.

Tijani, aprecio el hecho de que usted haya reconocido el talento y el trabajo puesto en el contenido. Lo aplaudo porque todos trabajamos muy duro y con mucha pasión. Sé que usted también y otros también en la mesa. Sé que en Hyderabad, el equipo de incorporación de onboarding de At-Large fue la primera de las comunidades de hecho que lo llevó a la comunidad y que lo puso en la wiki transparentemente. Fueron la primera comunidad que lo hizo. Cada una de las otras comunidades le siguió y desarrolló borradores que ahora fueron aceptados por todas las comunidades de ICANN. La ccNSO ya puso sus documentos de incorporación en ICANN Learn a través de Betsy Andrews, quien hizo el curso. Es fácil ir a ICANN Learn. Ninguno de los sitios web son fáciles de seguir y no es una crítica, es simplemente difícil. Son muchos los contenidos.

---

Para la recién llegada que habló antes, cuando dijo que estos son materiales fáciles de entender, tenemos que aceptar este comentario. Tenemos que aprovechar el expertise existente en difusión externa y participación y definir cómo armar todo junto, cómo estructurarlo. No están aquí para decir que vamos a aceptar o rechazar la incorporación externa. Tijani, nos conocemos desde hace muchos años y sé que estamos ambos aquí por la misma razón. Cada comunidad tiene el derecho de aceptar la estructura, de aceptar el punto de partida y de seguir trabajando con aquellos que ya están haciéndolo. Como equipo, estaríamos buscando un nuevo mentoreado o varios mentoreados de la región en el caso de At-Large. Podemos usar estos documentos para saber dónde están las brechas, qué funciona, qué no funciona, qué hace un clic al recién llegado, qué le hace un clic a aquel que era parte de un grupo pero se perdió en los temas y las conversaciones.

Esta es la mejor presentación de todas las que he visto. Se lo dije a Dev, a Isaac y a Beran. Es fantástico. Abramos la mente. No podemos ir marcha atrás. No podemos cambiar la historia. Simplemente somos lo que somos hoy, con muchísima buena información. Antes y después de la documentación de incorporación hay muchísima buena información, muy buenos webinars. At-Large ha sido la punta de lanza en esta acción. Aprecio el respeto que se manifestó porque es un aspecto

---

importante de la comunidad, que nos respetemos, desarrollemos la confianza. Estamos todos aquí para el mismo resultado, para tener más gente sentada y participando activamente. No se puede participar activamente a menos que se entiendan los contenidos y se conozcan las personas. Gracias por el tiempo, por darme la posibilidad de hablar. Les recomiendo que analicen toda la recomendación que tienen de At-Large y encuentren las mejores formas de llegar a los distintos públicos porque ustedes son los más diversos de todos en ICANN. Gracias nuevamente por el tiempo. Buena suerte.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Janice. Veo que hay una pregunta pero me preocupan los intérpretes. Tiene que ser una intervención muy breve. Tijani. ¿Otros asuntos? Tiene que ser una intervención muy corta para no demorar a los intérpretes. La persona que quería hacer la pregunta. Adelante. Que sea breve, por favor.

ORADOR DESCONOCIDO: Soy [inaudible]. Quiero referirme a lo que decía Janice acerca de la participación. Hablamos mucho ya de cómo llegar a nuestros públicos. Con un colega hablamos con los jóvenes. Armamos un grupo de jóvenes que nos siguen para participar en este tipo de reuniones porque At-Large no somos solo nosotros aquí sino todos los que están detrás de nosotros en nuestros países. Lo

---

que yo creo que sería bueno es cuando envían documentos como estos, sería bueno que estos documentos se tradujeran a los idiomas oficiales de los distintos países, los idiomas de Naciones Unidas. Así podemos discutir hablar con las personas en los países. Nosotros tomamos la iniciativa de trabajar con la televisión y las radio porque es una manera muy común de comunicarse en nuestros países. La televisión y la radio. No sé si es posible a nivel de At-Large dar apoyo a las ALS en el lugar porque lo necesitamos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí. Creo que la traducción y la interpretación a idiomas es un tema crítico. Tijani, comentario final.

TIJANI BEN JEMAA: Por cuestión de tiempo no voy a hacer mi comentario porque sé que es tarde.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Quiero agradecer a todos por sus participaciones y comentarios. Chequeen la wiki. Si les interesan los desafíos del subcomité y cómo superarlos en ICANN At-Large, participen del subcomité. Gracias a todos por las contribuciones. Esta sesión se levanta. Una disculpa a los intérpretes por la extensión del tiempo. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**